



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH EXECUTIVE ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS DEPARTMENT  
NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

NO / 编号.....

EXPORT OF CATTLE HIDES TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 向中华人民共和国出口牛皮

HEALTH CERTIFICATE/ 卫生证书

EXPORTING COUNTRY/ 出口国:

UNITED KINGDOM / 英国

CERTIFYING VETERINARIAN:/ 发证兽医:

OFFICIAL VETERINARIAN / 官方兽医

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS / 产品鉴定

- (a) Description of the products/ 产品描述: \* processed (tanned/wet blued/limed) /  
\* non-processed(dried/salted) / \*加工(鞣制/蓝湿/石灰浸渍) / \*未加工(干/盐渍)

- (b) Type and number of packages/ 包装类型和数量:

- (c) Net weight of consignment/ 货物净重:

- (d) Identification marks/ 识别标志:

- (e) Container Number(s) / 集装箱编号:

- (f) Seal Number(s) / 封号:

## II. ORIGIN OF THE PRODUCTS/产品原产地信息

(a) Address of plant of origin/原产工厂地址:

(b) Name and address of exporter/出口商名称和地址:

## III Destination of products / 产品目的地信息

(a) Name and address of consignee / 收货人名称和地址:

(b) Means of transportation / 运输方式:

## IV. Health Information / 卫生信息

I, the undersigned, certify that / 本人于以下签名, 兹证明:

1. the United Kingdom is free from foot and mouth disease, vesicular stomatitis, rinderpest, peste des petits ruminants, Rift Valley fever and contagious bovine pleuropneumonia according to the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code / 英国未发生世界动物卫生组织 (OIE) 陆生动物卫生法典中提及的口蹄疫、水泡性口炎、牛瘟、小反刍兽疫、裂谷热以及牛传染性胸膜肺炎;
2. during the past 6 months, the area of 50 km around the farm where the above mentioned products originated, the slaughterhouse, the plant and the intended port of departure has been free from rabies and anthrax / 在过去 6 个月中, 上述产品原产地农场、屠宰场、工厂及既定发货港附近 50 公里范围内没有发生狂犬病和炭疽病;
3. the products described at paragraph I above, were derived from cattle slaughtered (date) / 上述第 I 段中描述的产品系来自于 (日期) 宰杀的牛;
4. the products described at paragraph I above were derived from animals subjected to ante and post mortem inspection at an officially approved slaughterhouse and found to be clinically healthy, and their carcasses suitable for human consumption / 上述第 I 段中描述的产品系来自经官方批准的屠宰场, 所有牲口都经过屠前屠后检查, 安全卫生, 可供人类食用;

5. \*In the case of processed hides / 对于加工的牛皮  
a) the said products have been processed using the following method / 所述产品使用以下方法加工:  
(i)\* limed / 石灰浸渍;  
(ii)\* wet blue / 蓝湿;  
(iii)\* dry blue / 蓝干;  
(iv)\* tanned / 鞣制;
6. \*In the case of un-processed hides / 对于未加工的牛皮  
a) the said products have been treated using the following method / 所述产品使用以下方法处理:  
(i)\* dried for 42 days at a minimum temperature of 20°C / 在最低 20°C 的温度下干燥 42 天;  
(ii)\* dry-salted or wet salted for at least 14 days / 干盐渍或湿盐渍至少 14 天;
7. the material used to package the products for export is new or has been disinfected to prevent any contamination, and there is no other article except the products described above and its packaging within the consignment/ 出口产品的包装系采用新的或经过消毒的材料制造, 可防止污染; 货物包装内只含有上述产品以及产品包装;
8. the products were obtained, processed, stored and transported in such a manner as to prevent contamination by communicable animal disease pathogens<sup>(1)</sup> / 获取、加工、储存和运输产品所使用的方法均能有效防止产品被传染性动物疾病病原体污染<sup>(1)</sup>。

\* delete as appropriate / 根据实际情况删除

<sup>(1)</sup> This refers to diseases listed in paragraph IV.1 / <sup>(1)</sup> 系指第 IV.1 段中列出的疾病。

Date / 日期:

Signed / 签名

.....  
RCVS / 皇家外科兽医协会 (RCVS)

Name in block letters / 姓名 (大写字母/正楷)

OFFICIAL VETERINARIAN / 官方兽医

Stamp/ 印章

Address / 地址